FILM COMMISSION
der Mitteldeutschen
Medienförderung GmbH

PRODUKTIONSZENTRUM DESSAU-ROSSLAU

INHALT

Produktionszentrum Dessau - Rosslau ____ 2
Lage in Mitteldeutschland ____ 3
Übersicht ____ 4
Antragstellung ____ 5

Adressen
Locations und Filmcrew ____ 6
Immobilien, Hallen und Produktionsbüros ____ 6
Unterkünfte und Hotels ____ 6
Gastroverzeichnis ____ 6
Notdienste und Gesundheitsversorgung ____ 6
Energie, Wasser, Abwasser und Abfall ____ 7
Verkehrsinformationen ____ 7
Kinos und Theater ____ 7

Regionale Pressekontakte ____ 9
Referenzprojekte ____ 10
Kontakt & Impressum ____ 11

PRODUKTIONSZENTRUM DESSAU-ROSSLAU

OBERBÜRGERMEISTER	Robert Reck
GEOGRAFISCHE LAGE	12° 15` östliche Länge 51° 50` nördliche Breite
FLÄCHE DES STADTGEBIETES	245 km²
EINWOHNER	79.350
ENTFERNUNGEN	Magdeburg 60 km (01:00 h) Halle 50 km (00:45 h) Leipzig 76 km (00:54 h) Dresden 181 km (01:55 h) Berlin 130 km (01:30 h) Erfurt 171 km (01:50 h) Jena 146 km (01:20 h)

VERKEHRSANBINDUNG

AUTOBAHN	A9
BAHN	Dessau-Rosslau: RE, RB und S-Bahn Bitterfeld und Lutherstadt Wittenberg: ICE und IC
ÖPNV	Mitteldeutscher Verkehrsbund www.mdv.de Nahverkehrsservice Sachsen-Anhalt GmbH www.nasa.de Dessauer Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft www.dvv-dessau.de
FLUGHÄFEN	Flughäfen Berlin www.berlin-airport.de (129 km, 01:40 h) Flughafen Halle/Leipzig www.mdf-ag.com (62 km, 00:43 h) Flugplatz Dessau www.flugplatz-dessau.de

Das Produktionszentrum Dessau-Roßlau liegt an der Mündung der Mulde in die Elbe in günstiger Position zwischen Berlin, Leipzig, Halle und Magdeburg, hervorragend angebunden durch die nahe gelegene A9.

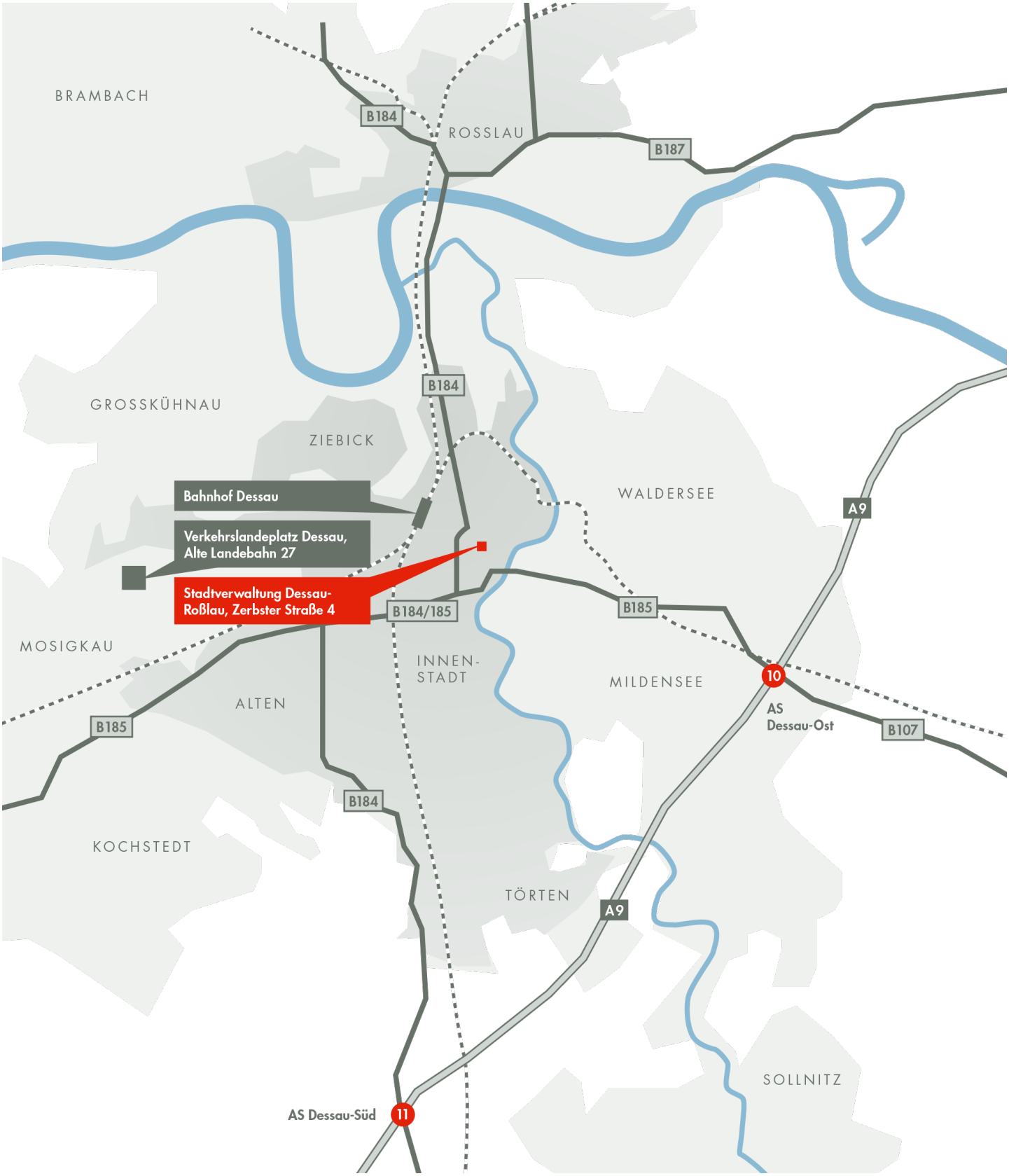
Für das Produktionszentrum landschaftsbestimmend sind das Elbtal, die Muldeaue, die Mosigkauer Heide und angrenzende flache Ackerebenen mit Bergbaufolgelandschaften sowie der Vorfläming. Der Unterlauf der Mulde gehört zu den wenigen kaum ausgebauten Fließgewässerabschnitten Mitteldeutschlands und bildet zusammen mit der Elbe das Biosphärenreservat Mittlere Elbe. Niederterrassen mit Dünenaufwehungen und Auensedimente bilden die wesentlichen Schichten des seit dem 18. Jahrhundert mit einer Hauptdeichlinie ausgebauten Gebietes, welches die größten erhaltenen Hartholzauenwälder (Stieleichen-Ulmenwald) Mitteleuropas sowie charakteristische Stromtalwiesen und Auen aufweist. Im Kontrast hierzu befinden sich in unmittelbarer Nachbarschaft die Bergbaufolgelandschaften des dicht besiedelten ehemaligen Bitterfelder Industriegebietes.

Höchsten gestalterischen Anspruch bietet die Szenerie des Dessau-Wörlitzer Gartenreiches. Barock, Rokoko und Klassizismus sind die vorherrschenden Baustile der Schlösser und Bauwerke des Gartenreiches. Die Stadt Dessau hingegen zeigt in einigen Bereichen klassizistische und gründerzeitliche Bebauung. Im Besonderen ist das Stadtbild jedoch durch das Wirken des Bauhauses und durch den Wiederaufbau des zerstörten Stadtkerns in den 1950er und 1970er Jahren mit industrieller Bauweise sowie durch großräumig funktionalen Neubauten der 1990er Jahre geprägt. Die einschneidenden Veränderungen durch den regionalen Braunkohleabbau lassen sich auch in der Architektur ablesen. Kraftwerke wie in Vockerode oder Zschornewitz, die 1920er Jahre Werkssiedlungen und die in Folge der wachsenden Bitterfelder Großindustrie erbauten Plattenbaugebiete kontrastieren auf engstem Raum mit den schöngeistigen Bauten der Dessauer Fürsten. Ein geschichtsträchtiges Umfeld bietet zudem Lutherstadt Wittenberg, in deren Altstadt von der Wittenberger Schlosskirche bis zum Lutherhaus wesentliche Bauwerke der Zeit des großen Reformators erhalten sind.

Drei UNESCO Welterbestätten, die Lutherstätten in Wittenberg, Bauhaus und Meisterhäuser in Dessau, das Gartenreich Dessau-Wörlitz sowie das einzigartige UNESCO Biosphärenreservats Mittlere Elbe liegen in dieser Region dicht beieinander.

LAGE IN MITTELDEUTSCHLAND

ÜBERSICHT


BRAMBACH
B184
ROSSLAU
B187
GROSSKÜHNAU
ZIEBICK
B184
Bahnhof Dessau
Verkehrslandeplatz Dessau,
Alte Landebahn 27
Stadtverwaltung Dessau-
Roßlau, Zerbster Straße 4
B184/185
WALDERSEE
A9
B185
MOSIGKAU
INNEN-
STADT
MILDENSEE
10
AS
Dessau-Ost
B107
ALTEN
B185
B184
KOCHSTEDT
TÖRTEN
A9
SOLLNITZ
AS Dessau-Süd
11

ANTRAGSTELLUNG

ZENTRALER KONTAKT

Stadtverwaltung Dessau-Roßlau
Dezernat des Oberbürgermeisters
Ralf Schüler, Pressestelle
Zerbster Straße 4
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 2042413
M: +49 (0) 163 2042651
ralf.schueler@dessau-rosslau.de
www.dessau-rosslau.de

In Dessau-Roßlau wird die Erteilung von Drehgenehmigungen zentral von der Pressestelle koordiniert. Für Dreharbeiten/Rundfunk- und Fernsehaufnahmen auf Grundstücken und in den Gebäuden der Stadt können für kleinere Produktionen kurzfristig Drehgenehmigungen erteilt werden oder auch unkompliziert eine mündliche Genehmigung erteilt werden. Für die umfassende Planung aufwändiger Produktionen ist 4 Wochen im Vorlauf eine Kontaktaufnahme mit der Pressestelle erwünscht. Der formlose Antrag sollte eine kurze Projektbeschreibung, Firmenadresse, die Kontaktdaten der Produktionsfirma sowie Angaben zu Drehort und -zeit enthalten.
Sondergenehmigungen für Stellflächen koordiniert die Pressestelle in Absprache mit dem Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung. Hier sind die Kennzeichen der Fahrzeuge und eine aussagefähige Lageskizze mit markierten Stellflächen für Produktionsfahrzeuge notwendig. Zudem sind Trailerfahrten, Aufbauten usw. im Antrag zu vermerken. Bei Dreharbeiten, für die eine Strassensperrung genehmigt wurde, ist eine Anliegerinformation erforderlich.
Bei rechtzeitiger Anfrage kann die Pressestelle zudem Unterstützung bei der Suche nach Produktionsbüros und Produktionshallen anbieten sowie in Zusammenarbeit mit anderen Ämtern die Unterbringung der Produktion koordinieren.

Schlagwortkatalog zu Drehgenehmigungen unter:
www.mdm-online.de > Film Commission > Produktionsvorbereitung

KONTAKT FÜR VERKEHRSRECHTLICHE UND ORDNUNGSBEHÖRDLICHE ANORDNUNGEN

Stadtverwaltung Dessau-Roßlau
Dezernat des Oberbürgermeisters
Ralf Schüler, Pressestelle
Zerbster Straße 4
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 2042413
M: +49 (0) 163 2042651
ralf.schueler@dessau-rosslau.de
www.dessau-rosslau.de

ANSPRECHPARTNER KULTURSTIFTUNG DESSAUWÖRLITZ

Kulturstiftung DessauWörlitz
Dr. Steffen Kaudelka
Leiter Kommunikation und Service, Pressesprecher
Schloss Großkühnau
Ebenhanstraße 8
06846 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 6461541
F: +49 (0) 340 6461510
steffen.kaudelka@gartenreich.de
Info Drehgenehmigung

ANSPRECHPARTNERIN STIFTUNG BAUHAUS DESSAU

Stiftung Bauhaus Dessau
Ute König
Pressesprecherin
Gropiusallee 38
06846 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 6508225
koenig@bauhaus-dessau.de
Formular Drehgenehmigung

KONTAKT BIOSPHÄRENRESERVAT MITTELELBE

Biosphärenreservatsverwaltung Mittelelbe
Am Kapenschlösschen 1
06785 Oranienbaum-Wörlitz
T: +49 (0) 34904 4210
F: +49 (0) 34904 42121
Poststelle@mittelelbe.mule.sachsen-anhalt.de
www.mittelelbe.com

EINSCHRÄNKUNGEN DURCH JÄHRLICHE GROSSVERANSTALTUNGEN

DESSAU-ROSSLAU
KURT-WEILL-FEST: Musikfestival Ende Februar/Anfang März, https://kurt-weill-fest.de
BAUHAUSFEST: mehrtägige Veranstaltung Ende August, Info
weitere unter: www.visitdessau.com/veranstaltungen

LUTHERSTADT WITTENBERG
LUTHERHOCHZEIT: 13. Juni in der Altstadt, Stadtfest
REFORMATIONSFEST: 31. Oktober in der Altstadt, Info

ADRESSEN

LOCATIONS UND FILMCREW

REGIONALE MOTIVDATENBANK

MDM Location Guide unter: www.mdm-online.de > Film Commission > Location Guide

REGIONALE BRANCHENVERZEICHNISSE

MDM Production Guide unter: www.mdm-online.de > Film Commission > Production Guide
Film Standort bestimmenden Firmen: Übersichtskarte
Unternehmensdatenbank für Dessau-Roßlau: www.dessau-rosslau-wirtschaft.de

IMMOBILIEN, HALLEN UND PRODUKTIONSBÜROS

KONTAKTE FÜR KOMMUNALE GRUNDSTÜCKE UND LIEGENSCHAFTEN

Das Amt für zentrales Gebäudemanagement der Stadt Dessau-Roßlau kann über die Pressestelle kontaktiert werden, diese vermittelt gern auf direktem Weg zu den entsprechenden Kontakten im Amt.

DESSAU-ROSSLAU:
Stadtverwaltung Dessau-Roßlau
Dezernat des Oberbürgermeisters
Ralf Schüler, Pressestelle
Zerbster Straße 4
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 2042413
M: + 49 (0) 163 2042651
pralf.schueler@dessau-rosslau.de
www.dessau-rosslau.de

IVG Immobilien- und Verwaltungsservice GmbH
Roßlauer Straße 94
06861 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 34901 66181
F: +49 (0) 34901 95032
info@ivg-rodleben.de
www.ivg-rodleben.de

DESSAU-ROSSLAU:
Onlinedienst Kaufimmobilien:
www.dessau-rosslau-wirtschaft.de
> Gewerbeflächen finden

REGION (Landkreis Wittenberg, Fachdienst Gebäude, Liegenschaften und Service):
www.landkreis-wittenberg.de > Regionale Entwicklung > Gewerbeimmobilien

REGION (Landkreis Anhalt-Bitterfeld):
www.anhalt-bitterfeld.de

Recherche in der Standortdatenbank Sachsen-Anhalt:
www.investieren-in-sachsen-anhalt.de > Standort Sachsen-Anhalt

Landesbetrieb Bau- und Liegenschaftsmanagement Sachsen-Anhalt:
Beate Janßen, Pressesprecherin | T: +49 391 5672877
beate.janssen@sachsen-anhalt.de |
www.blsa.sachsen-anhalt.de

MESSEN/ZENTREN/STUDIOS

Informationen zu Gewerbeflächen unter:
www.dessau-rosslau-wirtschaft.de > Gewerbeflächen finden

UNTERKÜNFTE UND HOTELS

DESSAU-ROSSLAU:
Gastgeberverzeichnis und Buchungssystem unter: www.visitdessau.com > Buchen > Übernachtungen

Wohnungsunternehmen:
https://verwaltung.dessau-rosslau.de > Stadtentwicklung & Umwelt > Wohnen > Wohnungsunternehmen

IMG Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt mbH
Am Alten Theater 6
39104 Magdeburg
T: +49 (0) 391 56283820
F: +49 (0) 391 56283811
tourismus@img-sachsen-anhalt.de
www.sachsen-anhalt-tourismus.de

REGION (Landkreis Anhalt-Bitterfeld und Landkreis Wittenberg), Gastgeberverzeichnis:
www.anhalt-dessau-wittenberg.de > Planen & Buchen > Gastgeberverzeichnis

GASTROVERZEICHNIS

Stadt Dessau-Roßlau: www.gastronomieguide.de/dessau-rosslau
Region (Landkreis Anhalt-Bitterfeld): www.anhalt-bitterfeld.city-map.de > Urlaub & Tourismus > Gastronomie
Region (Landkreis Wittenberg): www.wittenberg.city-map.de > Urlaub & Tourismus > Gastronomie

NOTDIENSTE UND GESUNDHEITSVERSORGUNG

Notdienste: https://verwaltung.dessau-rosslau.de > Stadt & Bürger > Feuerwehr und Notdienste > Notdienste
Kliniken und Krankenhäuser: https://verwaltung.dessau-rosslau.de > Gesundheit & Soziales > Gesundheit > Kliniken und Krankenhäuser
Sonstiges: https://verwaltung.dessau-rosslau.de > Gesundheit

ADRESSEN

ENERGIE, WASSER, ABWASSER UND ABFALL

DESSAU-ROSSLAU:
Dessauer Versorgungs- und
Verkehrsgesellschaft mbH
Albrechtstraße 48
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 8990
F: +49 (0) 340 8991099
stadtwerke@dvv-dessau.de
www.dvv-dessau.de

Abfallentsorgung in Dessau-Roßlau:
www.stadtpflege.dessau-rosslau.de

REGION (Landkreis Anhalt-Bitterfeld):
Wasser und Energieversorgung
Stadtwerke Bitterfeld-Wolfen GmbH
www.sw-bitterfeld-wolfen.de

Abfallentsorgung
Anhalt-Bitterfelder Kreiswerke GmbH
Salegaster Chaussee 10
06803 Bitterfeld-Wolfen OT Greppin
T: +49 (0) 3494 799990
F: +49 (0) 3494 7999911
info@abikw.de
www.abikw.de

REGION (Landkreis Wittenberg):
Wasser- und Energieversorgung
Stadtwerke Lutherstadt Wittenberg GmbH
Lucas-Cranach-Straße 22
06886 Lutherstadt Wittenberg
T: +49 (0) 3491 4700
F: +49 (0) 3491 470290
slw@stadtwerke-wittenberg.de
www.stadtwerke-wittenberg.de

Übersicht und Kartendownload zur regionalen Zuständigkeit der Trink- und Abwasserverbände in Sachsen-Anhalt:
www.mule.sachsen-anhalt.de > Umwelt > Wasser > Abwasser

VERKEHRSINFORMATIONEN

DESSAU-ROSSLAU:
Stadtverwaltung Dessau-Roßlau
Dezernat des Oberbürgermeisters
Ralf Schüler, Pressestelle
Zerbster Straße 4
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 2042413
M: +49 (0) 163 2042651
ralf.schueler@dessau-rosslau.de
www.dessau-rosslau.de

AUTOBAHNEN:
Die Autobahn GmbH des Bundes, Niederlassung Ost
Sylvia Randt, Abteilungsleiterin Straßenverwaltung
Magdeburger Straße 51, 06112 Halle (Saale)
Fu-Ost-NL-HAL-Strassenverwaltung@autobahn.de | www.autobahn.de/ueber-uns/niederlassungen/ost

BUNDES- und LANDESSTRASSEN:
Landesbetrieb Bau Sachsen-Anhalt, Regionalbereich Ost
Gropiusallee 1, 06846 Dessau-Roßlau, T: +49 (0) 340 65091100
https://lsbb.sachsen-anhalt.de > Über uns > Ansprechpartner > Regionalbereich Ost

aktuelles Baugeschehen in Dessau-Roßlau: https://verwaltung.dessau-rosslau.de > Stadt & Bürger > Bürgerservice > Baustellenkalender
aktuelles Baugeschehen in der Region: www.geodatenportal.sachsen-anhalt.de || Baustelleninformationssystem Bundes und Länder:
www.autobahn.de/betrieb-verkehr/baustellenkarte || Bundesnetzagentur - öffentlich zugängliche Ladeinfrastruktur: Ladesäulenkarte

KINOS UND THEATER

KINOS

DESSAU-ROSSLAU:
Kiez - Kino
Bertolt-Brecht-Straße 29/29a
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 212032
F: +49 (0) 340 212038
buero@kiez-ev.de
www.kiez-ev.de

UCI KINOWELT
Wolfgangstraße 14
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 25530
www.uci-kinowelt.de

REGION (Landkreis Anhalt-Bitterfeld):
Cine Circus
Weintraubenstraße 15
06366 Köthen
T: +49 (0) 3496 212390
F: +49 (0) 3496 212391
cinecircus@web.de
www.cine-circus.de

REGION (Landkreis Wittenberg):
Central Kino
Sternstrasse 12/13
06886 Lutherstadt Wittenberg
T: +49 (0) 3491 402221
F: +49 (0) 3491 437752
kino@centralkino-wittenberg.de
www.centralkino-wittenberg.de

THEATER

DESSAU-ROSSLAU:
Anhaltinisches Theater Dessau
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Friedensplatz 1a
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 2511331
franziska.blech@anhaltisches-theater.de
www.anhaltisches-theater.de

REGION (Landkreis Wittenberg):
Phönix Theaterwelt Wittenberg e.V.
Wichernstraße 11a
06886 Lutherstadt Wittenberg
T: +49 (0) 3491 420702
info@theater.wittenberg.de
www.theater-wittenberg.de

REGION (Landkreis Anhalt-Bitterfeld):
Städtisches Kulturhaus Bitterfeld-Wolfen
Puschkinstraße 3
06766 Bitterfeld-Wolfen
T: +49 (0) 3494 6660301
F: +49 (0) 3494 6660444
kulturhaus@bitterfeld-wolfen.de
www.kulturhaus-bitterfeld-wolfen.de

REGION (Landkreis Wittenberg):
CLACK Theater
Markt 1
06886 Lutherstadt-Wittenberg
T: +49 (0) 3491 459245
info@showtime24.de
www.clack-theater.de

Informationen zu Vereinen mit historischen Sammlungen:

DESSAU-ROSSLAU:
Technikmuseum Hugo-Junkers
Kühnauer Straße 161a
06846 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 6611982
F: +49 (0) 340 6611193
info@technikmuseum-Dessau.de
https://technikmuseum-dessau.org

weitere unter www.virtuelles-dessau.de
> Vereine

REGION (Landkreis Anhalt-Bitterfeld):
Industrie- und Filmmuseum Wolfen
Bunsenstraße 4
06766 Bitterfeld-Wolfen
T: +49 (0) 3494 636446
F: +49 (0) 3494 636091
info@ifm-wolfen.de
www.ifm-wolfen.de

REGION (Landkreis Wittenberg):
Haus der Geschichte
PFLUG e.V.
Schlossstraße 6
06886 Lutherstadt Wittenberg
T: +49 (0) 3491 669452
F: +49 (0) 3491 642512
service@pflug-ev.de.de
www.pflug-ev.de

Historisches Museum für Mittelanhalt &
Bach-Gedenkstätte
Schlossplatz 4
06366 Köthen (Anhalt)
T: +49 (0) 3496 70099260
F: +49 (0) 3496 7009929
www.bachstadt-koethen.de

Bauernmuseum Zahna e.V.
Jüterboger Straße 37
06895 Zahna-Elster OT Zahna
T: +49 (0) 34924 21610
F: +49 (0) 34924 21610
bauernmuseum@gmail.com
www.stadt-zahna-elster.de

REGIONALE PRESSEKONTAKTE

TAGESZEITUNGEN

Mitteldeutsche Zeitung
Lokalredaktion Dessau-Roßlau
Kavalierstraße 74-76
06844 Dessau-Roßlau

T: +49 (0) 340 51890120
T: +49 (0) 340 51890110
T: +49 (0) 340 51890139
redaktion.dessau-rosslau@dumont.de
www.mz-web.de

MONATSMAGAZINE

leo - Das Anhalt Magazin
Redaktion, Anzeigenvertrieb und Produktion
Humperdinckstraße 1b
06844 Dessau-Roßlau

T: +49 (0) 340 2106494
F: +49 (0) 340 2106495
info@leo-magazin.com
www.leo-magazin.com

ANZEIGENBLATT

Wochenspiegel und SuperSonntag
Redaktion und Anzeigenabteilung
Kavalierstraße 78
06844 Dessau-Roßlau

T: +49 (0) 340 261100
F: +49 (0) 340 2611026
info@wochenspiegel-dessau.de
info@supersonntag-dessau.de
www.wochenspiegel-web.de
www.supersonntag-web.de

HÖRFUNK

MDR Sachsen-Anhalt
Regionalstudio Dessau-Roßlau
Redaktion und Studio
Zerbster Straße 6
06844 Dessau-Roßlau

T: +49 (0) 340 5392790
F: +49 (0) 340 25492420
studio-dessau@mdr.de
www.mdr.de

FERNSEHEN

RAN 1 - Rundfunkgesellschaft Anhalt mbH
Kavalierstraße 71
06844 Dessau-Roßlau
T: +49 (0) 340 800390
F: +49 (0) 340 8003929
info@ran1.de
www.ran1.de

RBWRegionalfernsehen
Studio Bitterfeld-Wolfen
Straße der Wissenschaft 1
06749 Bitterfeld-Wolfen
T: +49 (0) 3493 74395
F: +49 (0) 3493 74394
info@rbwonline.de
www.rbwonline.de

weitere Medien: www.dessau.de > Stadt & Bürger > Medien in Dessau-Roßlau

REFERENZPROJEKTE

Die Quellen des Bösen – Jagd nach dem Runen-Mörder

Lotte am Bauhaus

Dessau Dancers

Als wir träumten

Die geliebten Schwestern (Coswig/Anhalt)

Als wir die Zukunft waren

Bis zum Horizont, dann links

Lauf Junge Lauf (Zörbig)

Friedrich - Ein deutscher König (Oranienbaum)

Boxhagener Platz

Kriegerin

Ein russischer Sommer (Pretzsch)

Kreuzzug in Jeans

Damals nach der DDR

Hunger auf Leben (Bitterfeld)

Luther (Wittenberg)

Filmdatenbank der MDM unter www.mdm-online.de > Film Commission > Drehreport
Informationen zum aktuellen Drehgeschehen unter www.mdm-online.de > Film Commission > Produktionsspiegel
Trailer Infomagazin der MDM: www.mdm-online.de > Startseite > Aktuelles > Infomagazin Trailer

KONTAKT & IMPRESSUM

MDM FILM COMMISSION

MitteldeutscheMedienförderung GmbH
MDM Film Commission Service Sachsen-Anhalt
Konstanze Wendt
Mansfelder Straße 56, 06108 Halle (Saale)
M: +49 (0) 174 9790445
konstanze.wendt@mdm-online.de
www.mdm-online.de

IMPRESSUM

Herausgeber:
Mitteldeutsche Medienförderung GmbH (MDM)
Petersstraße 22-24, 04109 Leipzig
www.mdm-online.de

Redaktion: Konstanze Wendt (MDM Film Commission Service Sachsen-Anhalt)
Mitarbeit: Stadtverwaltung Dessau-Roßlau, Pressestelle
Layout: VISIONAUTEN GbR

Titelfoto: © Stiftung Bauhaus Dessau/Doreen Ritzau
Fotos Referenzprojekte:
Die Fotos der MDM-geförderten Filme stellten uns freundlicherweise Produzenten, Verleiher und Filmemacher zur Verfügung.